

KAREN A. ROESCH

333 Roesch Rdg.
Doss, TX 78618
(830) 459-9301

karoesch@gmail.com
www.karenroesch.com

Education

- 2009 **PhD**, Germanic Studies
University of Texas at Austin
- 2000 **M.A.**, Curriculum & Teaching
Michigan State University, Centre Internationale de Valbonne, France
- 1974 **B.A.**, German/English, French
Trinity University San Antonio, Texas
- Year Abroad, Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg, Germany
 - Secondary Teacher Certification (German & English)

Research Interests

German-American studies; Language pedagogy; Sociolinguistics; Language contact and change; Language documentation

Academic Employment

- 9/2011-
5/2012 **ESL Lecturer (SLA)**, Texas State University, San Marcos, TX,
Department of Curriculum & Instruction: teach undergraduate and
graduate teacher certification courses (ESL Foundations, ESL Methods
& Practices, Multicultural Teaching & Learning)
- 9/2010-
6/2011 **German Lecturer**, The University of Texas at Austin, Austin, TX: one-
year contract to teach intermediate language courses & upper division
courses (advanced composition & conversation, accelerated second-
year German II)
- 9/2009-
6/2011 **German Lecturer / University Mentor of Student Language
Teachers**, Texas State University, San Marcos, TX: taught intermediate
language courses & supervised student language teachers in area
schools
- 9/2004-
6/2008 **Assistant Instructor, German**, The University of Texas at Austin,
Austin, TX: taught all levels of German language and Germanic culture
courses (see course descriptions below)

Teaching Interests

German linguistics and culture, German-American dialects, Language pedagogy and technology, Language contact and change, Sociolinguistics

Publications

Books

- in progress Roesch, Karen. *Language attitudes and preservation in German-American dialects: a matter of life and death*. (20% complete). To be submitted to Mouton de Gruyter, Spring 2015.
- 2012 Roesch, Karen. *Language maintenance & language death: The decline of Texas Alsatian*. Culture and Language Use, Vol. 6. pp. xv + 253. Amsterdam: John Benjamins. Reviewed by (1) Christopher D. Sapp (2013) in *American Speech* 88(2): 219-222; (2) David Robertson (2013) in *eLanguage* (Linguistic Society of America) <http://elanguage.net/blogs/booknotices/?p=2607>.

Peer-reviewed articles

- in progress Roesch, Karen A. Variations of /r/ in German-American dialects: the apical trill in Texas Alsatian (40% complete). To be submitted to the *Journal of Germanic Linguistics* in March 2014.
- under revision Roesch, Karen A. The Last Alsatian Cowboy: Case Maintenance in a moribund Texas-German dialect. Currently under revision for resubmission to *American Speech* in December 2013.
- in press Pierce, Marc, Hans C. Boas, and Karen Roesch. The History of Front Rounded Vowels in New Braunfels German. In *Germanic heritage languages in North America: Acquisition, attrition and change*, Joseph Salmons & Janne B. Johannessen (eds.). Amsterdam: John Benjamins.
- 2010 Boas, Hans C., Marc Pierce, Hunter Weilbacher, Karen Roesch, and Guido Halder. The Texas German Dialect Archive: a multimedia resource for research, teaching, and outreach. *Journal of Germanic Linguistics* 22.3: 277-296.

Reviews

- 2011 Roesch, Karen A. Review of *German: Biography of a Language*, by Susan H. Sanders. *Die Unterrichtspraxis* 44.2, pp. 167-168
- 2008 Roesch, Karen A. Review of *Variation im Deutschen: soziolinguistische Perspektiven*, by Steven Barbour & Patrick Stevenson. reviews@linguistlist.org. Issue #19.2814. 15 Sep 2008.

Invited Lectures

- 2012 **Case Loss in Texas German and Texas Alsatian: External vs. Internal Factors.** German Department, Oregon State University, Corvallis OR. 30 Jan 2012.
- 2012 **Technology and German Language Instruction.** German Department, University of Virginia, Charlottesville, VA. 8 Feb 2012.

- 2008 **The Last Alsatian Cowboy.** Department of Germanic Studies Lecture Series, The University of Texas at Austin, Austin TX. 8 Feb 2008.
- 2007 **Consequences of Language Contact: Texas Alsatian.** Department of Linguistics, The University of Texas at Austin, Austin TX. 27 Sep 2007.
- 2006 **Sophie Scholl: Die Letzten Tage.** Community Film Series. Texas Tech University, Fredericksburg, TX. 25 July 2006.
- 2005 **Wolfram's Repanse de Shoye.** Department of Germanic Studies Lecture Series, The University of Texas at Austin, Austin TX. Oct 2005.
- 2004 **Teaching Grammar Inductively.** Department of Germanic Studies, University of Texas at Austin, Austin TX. 12 Oct 2004.

Refereed Conference Presentations

- 2012 **Case Loss in Texas Alsatian: External vs. Internal Factors.** Berkeley Germanic Linguistics Roundtable. Berkeley, CA. 23-24 Mar 2012.
- 2011 **The History of Rounded Vowels in Texas German.** International Conference of Historical Linguistics. Osaka, Japan. 29 July 2011.
- 2010a **Linguistic "Branding:" Markedness and Preservation in Texas Alsatian.** 16th Germanic Linguistics Annual Conference. Milwaukee, WI. 1 May 2010.
- 2010b **Wearing a linguistic badge of identity: The preservation of marked features in a Texas-Alsatian speech community.** Berkeley Germanic Linguistics Roundtable. Berkeley, CA. 9-10 Apr. 2010.
- 2008a **'If it ain't broke, don't fix it:' Language Attitudes in Castroville, Texas.** 14th Germanic Linguistics Annual Conference. Madison, WI. 2-4 May 2008.
- 2008b **Texas German Dialect Archive: A Multimedia Resource for Germanic Linguistics.** Boas, Hans C., M. Pierce, K. Roesch, H. Weilbacher. 14th Germanic Linguistics Annual Conference. Madison, WI. 2-4 May 2008.
- 2008c **Texas Alsatians Get Tough: Language Attitudes in Castroville, Texas.** Society for German-American Studies (SGAS). Williamsburg, VA. 17 Apr 2008.
- 2008d **Texas German Dialect Archive.** Boas, Hans C., Marc Pierce, Karen Roesch. Society for German-American Studies. Williamsburg, VA. 17 Apr 2008.
- 2008e **The Last Alsatian Cowboys: Language Attitudes in Castroville, Texas.** Berkeley Germanic Linguistics Roundtable. Berkeley, CA. 4-5 Apr 2008.

- 2008f **Texas German Dialect Archive: A Multimedia Resource for Germanic Linguistics.** Boas, Hans C., G. Halder, M. Pierce, K. Roesch, H. Weilbacher. Berkeley Germanic Linguistics Roundtable, Berkeley, CA. 4-5 Apr 2008.
- 2007a **The Last Alsatian Cowboy: Case Maintenance in Texas Alsatian.** Linguistic Association of the Southwest. University of Colorado, Denver. 23. Sep 2007.
- 2007b **Case Syncretism in Texas German: One all-purpose case?** 13th Germanic Linguistics Annual Conference Penn State, University Park. 11 Apr 2007.
- 2006a **Traversing Linguistic Borders: From the Alsace to Medina County, Texas.** Linguistic Association of the Southwest, Texas A&M International University, Laredo. 30 Sep 2006.
- 2006b **The Legacy of Henri Castro: A Phonological Description of Low Alemannic Features of Medina County, Texas.** 12th Germanic Linguistics Annual Conference. University of Illinois, Urbana. 29 Apr 2006.
- 2006c **The Coming of Age of Sophie Scholl.** Filmic Representations of the Third Reich. Graduate Conference. University of Texas, Austin. 30 Mar 2006.
- 2005 **Wolfram's Repanse de Schoye: An Allegory of the Holy Grail.** 41st International Medieval Conference. Western Michigan State University, Kalamazoo. 5 May 05.
- 2004 **Wolfram's Repanse de Schoye.** Southern Central Modern Language Association. New Orleans. 30 Oct 2004.

Fellowships and Scholarships

- 2008 Full Continuing University Fellowship, The University of Texas at Austin; \$23,000. Awarded to fund dissertation research.
- 2008 Helmut and June Rehder Graduate Scholarship for Meritorious Service, Department of Germanic Studies; \$500
- 2006 Liberal Arts Graduate Research Fellowship, The University of Texas at Austin; \$1,200. Awarded to fund initial field work for prospectus.

University Courses Taught

Texas State University, San Marcos TX

- Spr 2012 Foundations of ESL (SLA), Methods and Practices for Teaching ESL
- Fall 2011 Foundations of ESL, Multicultural Teaching and Learning

Roesch, Karen

- Spr 2011 Supervising Student Language Teachers
- Fall 2010 Supervising Student Language Teachers
- Spr 2010 Intermediate German, First & Second Semester (Texts: *Treffpunkt, Kaleidoskop, Grimm's Tales*); Supervising Student Language Teachers
- Fall 2009 Intermediate German, First & Second Semester (see above)

The University of Texas at Austin, Austin TX

- Spr 2011 Accelerated Second-year German; Text: *Stationen*
- Fall 2010 Advanced Composition & Conversation; Accelerated Second-year German
- Spr 2008 The Movies Go to War: WWI to Desert Storm (with TA supervision)
- Fall 2007 German-Texans: The Immigrant Experience (with TA supervision)
- Spr 2007 Introduction to Teaching German (with TA supervision)
- Fall 2006 Introduction to Teaching German, German for Graduate Students in Other Departments
- Spr 2006 Accelerated Second-Year German (Text: *Anders Gedacht*)
- Fall 2005 Second-Year German, First & Second Semester; Text: *Anders Gedacht*
- Spr 2005 Second-Year German, First & Second Semester; Text: *Deutsch, Na Klar!*
- Fall 2004 First-Year German Second Semester (daily); Text: *Deutsch, Na Klar!*

Administrative Experience

- 1-8/2013 **German Language Director**, Middlebury-Monterey Language Academy (a summer German immersion program for Grades 6-12), Green Mountain College, VT; hiring, training, and supervision of teaching staff (curriculum and methods training), program development and implementation (cultural exploration courses, assemblies, activities), student mentoring and supervision, community public relations
- 1-8/2012 **German Language Director**, Middlebury-Monterey Language Academy, Oberlin College, OH (see description above)
- 06-8/2011 **German Assistant Language Director**, Middlebury-Monterey Language Academy, Wofford College, Spartanburg, SC

Secondary Teaching Experience (Further details can be supplied upon request)

- 9/2013 – pres. **German Teacher**, Fredericksburg High School, Grades 9-12. Teach German I – III. Sponsor GAPP exchange and German Club activities which include fund-raising, community service projects, and UIL competition.
- 9/2012-5/2013 **German Teacher**, La Grange High School, Grades 9-12. Teach German I – IV. Sponsor GAPP exchange and German Club and Delta Epsilon Phi activities which include fund-raising, community service projects, and UIL competition.
- 2002-2004 **German FL Teacher**, Grades 7-12, Fredericksburg ISD, TX: taught German I-IV (AP) at both the Middle and High Schools
- 1997-1998 **Teacher, Language Arts/Computer Keyboarding**, Grades 6-12, American School in Japan, Tokyo, Japan
- 1991-1993 **German Instructor, Goethe Institute**, Tokyo, Japan

Language Proficiency

German (near-native), Japanese (advanced), French (advanced), Spanish (intermediate), Old Norse (reading knowledge)

Academic Service

- 2011 **Session Chair**, Germanic Languages, International Conference of Historical Linguistics. Osaka, Japan. 25-31 July 2011.
- 2011 **Organizing Team & Session Chair**, Society of Germanic Linguistics Annual Conference. Austin, TX. 15-17 Apr 2011.
- 2007-pres. **Research Assistant**, Texas German Dialect Project, www.tgdp.org, The University of Texas at Austin, Austin TX.
- 2006-07 **Graduate Representative**, Search Committee for Assistant Professor of Germanic Linguistics. The University of Texas at Austin, Austin TX.
- 2007 **Session Chair**, Linguistic Association of the Southwest, University of Colorado, Denver. 23 Sept 2007.
- 2004-2006 **Graduate Representative**, Department of Germanic Studies, The University of Texas at Austin
- 2005-2006 **Session President & Secretary**, German I section, SCMLA Conference

Community Service

- 2012-pres. **German-American Partnership Coordinator**, Fredericksburg ISD
- 2003-05 **German-American Partnership Coordinator**, La Grange ISD
- 2004-2005 **Secretary**, Fredericksburg – VG Montabaur Verein
- 2003-2004 **Folk Dance Instructor & Sponsor**, Fredericksburg ISD
- 2002-2004 **German Club Sponsor**, Fredericksburg ISD, Fredericksburg, TX
- 1997-1998 **Vice-President of the Congregation**, Tokyo Union Church, Japan
- 1996-1997 **Parent Advisory Committee Co-Chair**, American School in Japan
- 1995-1996 **President**, Tokyo Union Church Women’s Society, Japan
- 1993-1995 **Board of Directors**, American School in Japan

References:

Dr. Zsuzsanna Abrams, Associate Professor of Applied Linguistics
Chair, Language Program
831-459-2319, zabrams1@ucsc.edu
University of California Santa Cruz; 1156 High Street; Santa Cruz, CA 95064

Dr. Hans C. Boas, Professor of Germanic Linguistics;
Director of Linguistics Research Center
512-232-6358, hcb@mail.utexas.edu; <http://sites.la.utexas.edu/hcb/>
Department of Germanic Studies, University of Texas at Austin
1 University Station C3300, Austin TX 78712

Dr. Patience Epps, Associate Professor of Linguistics,
512-471-9015; pattiepps@austin.utexas.edu
Department of Linguistics, University of Texas at Austin
1 University Station C3300, Austin TX 78712

Dr. Csaba Földes, Lehrstuhl für Germanistische Sprachwissenschaft
+49 (0) 361 737-4361, foeldes@foeldes.eu; <http://www.foeldes.eu/de>
Universität Erfurt, PO Box 90 0221, 99 105 Erfurt, Germany

Dr. Robert D. King, Professor Emeritus
Department of Linguistics, University of Texas at Austin
512-327-1964, rking@mail.utexas.edu
305 E. 23rd St. Stop B5100; Austin, TX 78712

Dr. Cynthia Patterson, Vice President, Academic Programs
Middlebury Interactive Languages
802-458-9247, cpatterson@middleburyinteractive.com
23 Pond Lane, Middlebury, Vermont 05753